

**Date despre operatorul economic**

1. Denumirea Firmei: **SC „PROIRVAS” SRL**
2. Adresa Firmei: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. N. M. Spătarul 9 ap. 150**
3. Oficiul de înregistrare (dacă diferă de adresa Firmei): **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. A. Pușkin 26 bir. 201**
4. Codul fiscal / IDNO **1005600061368**
5. Telefon de contact **+373 69 541 003**
6. E-mail **proirvas@mail.ru**
7. Tipul Firmei **privat**  
privat, public, etc.
8. Fondatorii Întreprinderii și Administratorul **Vasilev Victor – 16,67%**  
**Vasileva Elena – 66,67%**  
**Mitru Irina – 16,67%**  
**Administrator MITRU Irina**
9. Experiența în domeniu **17 ani**
10. Denumirea Băncii la care operatorul economic are deschis cont bancar și pe care cont vor fi achitate plățile:
  - denumirea băncii completă (inclusiv dacă este cazul filiala/reprezentanța) **BC „MOLDINDCONBANK” SA, SUC. ȘTEFAN CEL MARE**
  - c/b **MOLDMD2X334**
  - cod IBAN **MD92ML00000002251934376**
11. Persoana împuternicită de a semna contractul, inclusiv datele procurii valabile (dacă este cazul) cu anexarea copiei: **MITRU IRINA**
12. Declarăm disponibilitatea de semnare a contractului cu semnătura electronică:
  - DA**
  - NU**, deoarece \_\_\_\_\_

(se va include justificarea de ce nu se poate de semnat contractul cu semnătură electronică)

**Semnătura electronică a administratorului / reprezentantului** \_\_\_\_\_

## SPECIFICAȚIA TEHNICĂ

Nr. d/o	Denumirea Serviciilor	Specificația tehnică solicitată	Specificația tehnică ofertată	Termenul de prestare	Standarde de referință
<b>Lot: Servicii de traduceri scrise: din limba română – în limba engleză și din limba engleză – în limba română</b>					
1	Servicii de traduceri scrise	<p>Calculul pentru o pagină se face pentru 1800 de caractere fără spații.            Specificul materialelor: rapoarte și studii tematice, regulamente și acte normative emise de BNM, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 800 de pagini pe an pentru traducerile din română în engleză;</li> <li>- 200 de pagini pe an pentru traducerile din engleză în română.</li> </ul> <p>Terminologia utilizată: domeniul financiar – bancar, juridic.</p>	<p>Calculul pentru o pagină se face pentru 1800 de caractere fără spații.            Specificul materialelor: rapoarte și studii tematice, regulamente și acte normative emise de BNM, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 800 de pagini pe an pentru traducerile din română în engleză;</li> <li>- 200 de pagini pe an pentru traducerile din engleză în română.</li> </ul> <p>Terminologia utilizată: domeniul financiar – bancar, juridic.</p>	<p>La necesitate, în regim normal sau în regim de urgență, în baza solicitării scrise a Beneficiarului.</p> <p><b>Regim normal – 8 pagini pe zi.</b></p> <p><b>Regim de urgență – mai mult de 8 pagini pe zi, inclusiv efectuarea traducerilor și în zilele de odihnă</b></p>	LG264/2008

Semnătura electronică a administratorului / reprezentantului \_\_\_\_\_

## SPECIFICAȚIA DE PREȚ

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea Serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea (orientativă)	Preț, fără TVA (MDL)	Preț, inclusiv TVA (MDL)	Suma, fără TVA (MDL)	Suma, inclusiv TVA (MDL)
<b>Lot: Servicii de traduceri scrise: din limba română – în limba engleză și din limba engleză – în limba română</b>								
<b>În regim normal</b>								
1.1	79530000-8	Servicii de traducere scrise: Română-Engleză	pagină	800	92.66	111.2	66128.00	88960.00
1.2		Servicii de traducere scrise: Engleză-Română	pagină	200	92.66	111.2	18532.00	22240.00
<b>TOTAL</b>							<b>84660.00</b>	<b>111200.00</b>
<b>În regim de urgență (efectuarea traducerilor inclusiv și în zile de odihnă)</b>								
1.3	79530000-8	Servicii de traducere scrise: Română-Engleză	pagină	1 (cu scop informativ)	138.99	166.79	-	-
1.4		Servicii de traducere scrise: Engleză-Română	pagină	1 (cu scop informativ)	138.99	166.79	-	-

**Notă:** Prețul unitar pentru „1.3 Servicii de traducere scrise Română-Engleză” și „1.4 Servicii de traducere scrise Engleză-Română” nu se va include în suma totală a ofertei.

Valabilitatea ofertei: 45 de zile calendaristice de la data limită de depunere a ofertei.

Semnătura electronică a administratorului / reprezentantului \_\_\_\_\_